



T. Hansen Gruppen A/S
Stensgårdvej 1
DK-5500 Middelfart



Made in China

**TIMER / TÆND/SLUK-UR / TIDSUR /
TIMER / TIMER / TEMPORIZADOR /
MINUTERIE / TIMER / WYŁĄCZNIK CZASOWY**

EN | DK | NO | SE | DE | ES | FR | NL | PL



SPECIFICATIONS

- * **Voltage:** 230V AC, 50Hz
- * **Max. load:** 16(2)A, 3600W
- * **Min. setting time:** 1 Minute
- * **Operating temperature:** -10 °C to +40 °C
- * **Accuracy:** +/- 1 minute per month
- * **Battery backup:** NiMH 1.2V >100hours

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE CONNECTING THIS TIMER TO ELECTRICAL APPLIANCES. WARNING! DO NOT PLUG TWO OR MORE TIMERS TOGETHER!

IMPORTANT

Don't plug in an appliance where the load exceeds 16 Amp. Always ensure the plug of any appliance is fully inserted into the timer outlet. If cleaning of the timer is required, remove from mains power and wipe timer with a dry cloth.

DO NOT IMMERSE TIMER IN WATER OR ANY OTHER LIQUID

Heaters and similar appliances should never be left unattended during operation. The manufacturer recommends such appliances not be connected to timers.

KEYBOARD DEFINITION

- * **MASTER CLEAR:** Clear all data in memory, including current time and all programmes.
- * **RANDOM:** Set or cancel random function.
- * **CLOCK:** Set current time combined with the **WEEK, HOUR, MINUTE** buttons. Select 12- or 24-hour mode combined with the **TIMER** button. Activate summertime function combined with the **ON/AUTO/OFF** button.
- * **TIMER:** Set programmes combined with the **WEEK, HOUR, MINUTE** buttons. Select 12- or 24-hour mode combined with the **CLOCK** button.
- * **ON/AUTO/OFF:** Select operating modes of timer. Activate summertime function combined with the **CLOCK** button.
- * **WEEK:** Set week combined with the **CLOCK** or **TIMER** button.
- * **HOUR:** Set hour combined with the **CLOCK** or **TIMER** button.
- * **MINUTE:** Set minute combined with the **CLOCK** or **TIMER** button.
- * **RST/RCL:** Override programmes or recall the overridden programmes.

GENERAL FEATURES

- * Waterproof cover (IP44).
- * 10 ON/OFF programmes with 1-minute step.
- * Display with seconds.
- * MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF selectable.
- * Random function with 10-31 minutes between 6.00PM and 6.00AM.
- * 12/24-hour mode selectable.
- * Summertime function available.
- * 16 combinations of day or blocks of days available as follows:

MO
TU

WE
TH
FR
SA
SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU

INITIAL OPERATION

- * Plug the timer into a regular 230 V power outlet and turn the power on. Leave for approximately 10 minutes to charge the memory back-up battery.
- * Clear all current information by pressing the **MASTER CLEAR** button with a sharp object, such as a pen or pencil, after charging.
- * The timer is now ready to be set up for use.

SETTING CURRENT TIME

- * Press the **CLOCK** button and hold. Simultaneously press the **WEEK** button until the actual day is displayed. Continue by pressing the **HOUR** or **MINUTE** button until the current hour or minute is displayed. When setting, the **WEEK, HOUR** or **MINUTE** buttons can be held down for rapid forward counting.
- * Release both buttons to complete the setup.
- * To reset incorrect time, repeat the above steps.

SETTING PROGRAMMES

TIP: Check your programmes to ensure that the settings do not overlap, especially when using the block option. If programme settings are overlapped, the **ON** or **OFF** timer will be executed according to the programme time, not by the programme number. Programme **OFF** has the priority over programme **ON**.

1. Press the **TIMER** button and release. LCD shows 1^{ON} ---:--:--. The first ON setting can be made now.
2. Press the **WEEK** button to set the day or block of days. Set the time by pressing the **HOUR** and **MINUTE** button.
3. Press the **TIMER** button again to finish the first **ON** setting and enter the first **OFF** setting. LCD shows 1^{OFF} --:--:--:--. Repeat step 2 to complete the first **OFF** setting.
4. Press the **TIMER** button again to finish the first **OFF** setting and enter the 2nd **ON** setting. Repeat step 2 and 3 to programme the remaining settings. Press the **TIMER** button and hold for 2 seconds to enter fast advance.
5. After completing settings, press the **CLOCK** button. The timer is ready to operate.

EXAMPLE: Timer **ON** at 17:15 and **OFF** at 22:30 everyday

- a. Press **TIMER** once and release. LCD displays 1^{ON} ---:--:--.

- b. Press **WEEK** till LCD displays **MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU**.
- c. Press **HOUR** till LCD displays **5.00PM** or **17:00**.
- d. Press **MINUTE** till LCD displays **5.15PM** or **17:15**.
- e. Press **TIMER** again and release. LCD displays 1^{OFF} --:--:--.
- f. Repeat the above b, c and d until the LCD displays **MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU**, **10.30PM** or **22:30**.

NOTE: To recall any ON/OFF programme, you can press **RST/RCL** button in the programme setting mode. The display will replace the programme with dashes "----". If you just want to use few ON/OFF programmes, please make sure the rest ON/OFF programmes shows "----".

MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF SETTING

Operating modes can't be changed during programme settings. Press the **MANUAL** button as necessary to display:

- * **"ON"**- the plugged-in device remains ON.
- * **"OFF"**- the plugged-in device remains OFF.
- * **"AUTO"**- the plugged-in device follows your programmed timer settings.

NOTE: When the mode is turned from **ON** to **AUTO**, the timer will keep the setting of **ON** until the next timer programme is executed.

RANDOM FUNCTION

- * Press the **RANDOM** button. The LCD displays **R**(RANDOM). RANDOM function is activated.
- * When RANDOM is activated, the timer will be in the ON position randomly for 10-31 minutes during the time gap ---- from 6.00PM to 6.00AM.
- * Press the **RANDOM** button again to cancel this function. Random function can't be set during programme settings.
- * The RANDOM function can only be executed in AUTO mode between 6.00PM and 6.00AM.

12/24 HOUR MODE

- * Press **CLOCK** and **TIMER** simultaneously to turn the time display between 12- and 24-hour mode.

SUMMERTIME FUNCTION

Press **CLOCK** and **ON/AUTO/OFF** simultaneously. LCD shows **S** (Summer time). Clock advances 1 hour.

- * To revert to winter setting, press the two buttons again. Clock moves backward 1 hour.
- * **S** disappears in LCD.

OPERATION PRIORITY (FROM THE HIGHEST TO THE LOWEST)

Please notice the operation priority when you use the timer:

1. **MANUAL ON OR MANUAL OFF** > 2. **RANDOM** > 3. **PROGRAMME**.
- * It executes the **MANUAL ON OR MANUAL OFF** setting first, **RANDOM** setting second, and **PROGRAMME** setting last when the timer runs. Please set the right operation mode.

SPECIFIKATIONER

* Spænding:	230V AC, 50Hz
* Max. belastning:	16(2)A, 3600W
* Min. indstillingstid:	1 minut
* Driftstemperatur:	-10 °C til +40 °C
* Nøjagtighed:	+/- 1 minut om måneden
* Batteribackup:	NiMH 1.2V >100 timer

LÆS VENLIGST NEDENSTÅENDE

VEJLEDNINGER OMHYGGELEGT, INDEEN DU FORBINDER DENNE TIMER MED ELEKTRISKE APPARATER. ADVARSEL! FORBIND ALDRIG TO ELLER FLERE TIMERE MED HINANDEN!

VIGTIGT

Tilslut aldrig et apparat, som forårsager en belastning på mere end 16 A. Sørg altid for, at stikket til et eventuelt tilsluttet apparat er sat helt ind i timerens stikdåse. Hvis det er nødvendigt at rengøre timeren, skal den afbrydes fra netforsyningen og aftørres med en tør klud.

TIMEREN MÅ ALDRIG NEDSÆNKES I VAND ELLER ANDRE VÆSKER

Varmeapparater og tilsvarende apparater bør aldrig efterlades uden opsyn under driften. Producenten anbefaler at undlade at slutte sådanne apparater til timere.

TASTATURDEFINITION

- * **MASTER CLEAR:** Slet alle data i hukommelsen, herunder også klokkeslættet og alle programmer.
- * **RANDOM:** Aktivér eller annuller tilfældighedsfunktion.
- * **CLOCK:** Indstil klokkeslættet ved at bruge knappen i kombination med knapperne **WEEK**, **HOURL**, **MINUTE**. Vælg 12- eller 24-timers ur ved at bruge knappen i kombination med knappen **TIMER**. Aktivér funktionen til sommertid ved at bruge knappen i kombination med knappen **ON/AUTO/OFF**.
- * **TIMER:** Indstil programmer ved at bruge knappen i kombination med knapperne **WEEK**, **HOURL**, **MINUTE**. Vælg 12- eller 24-timers ur ved at bruge knappen i kombination med knappen **CLOCK**.
- * **ON/AUTO/OFF:** Vælg timerens driftstilstande. Aktivér funktionen til sommertid ved at bruge knappen i kombination med knappen **CLOCK**.
- * **WEEK:** Indstil uge ved at bruge knappen i kombination med knappen **CLOCK** eller **TIMER**.
- * **HOURL:** Indstil time ved at bruge knappen i kombination med knappen **CLOCK** eller **TIMER**.
- * **MINUTE:** Indstil minut ved at bruge knappen i kombination med knappen **CLOCK** eller **TIMER**.
- * **RST/RCL:** Tilslidesæt programmer, eller genkald de tilslidssatte programmer.

GENERELLE EGENSKABER

- * Vandtæt afdækning (IP44).
- * 10 TÆND/SLUK-programmer med trin a 1 minut.
- * Display med sekunder.
- * MANUEL TÆND/AUTO/MANUEL SLUK kan vælges.
- * Tilfældighedsfunktion med 10-31 min. imellem 18.00 og 6.00.
- * 12/24 timer-tilstand valgbar.
- * Sommertidsfunktion tilgængelig.
- * 16 kombinationer af dage eller blokke af dage

tilgængelige som beskrevet nedenfor:

MO
TU
WE
TH
FR
SA
SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU

INDELEDNINGSVIS BETJENING

- * Slut timeren til en almindelig 230 V stikkontakt, og tænd for strømmen. Vent i omkring 10 min. for at lade batteriet til hukommelsen op.
- * Slet samtlige lagrede oplysninger ved at trykke på knappen **MASTER CLEAR** ved hjælp af en spids genstand som f.eks. en kuglepen eller en blyant, efter at batteriet er ladet op.
- * Timeren er nu klar til at blive konfigureret til brug.

INDSTILLING AF DET AKTUELLE KLOKESLÆT

- * Tryk på knappen **CLOCK**, og hold den inde. Tryk samtidig på knappen **WEEK**, indtil den faktiske dag vises. Fortsæt med at trykke på knappen **HOURL** eller **MINUTE**, indtil det aktuelle klokkeslæt vises i timer og minutter. Under indstillingsarbejdet kan knapperne **WEEK**, **HOURL** og **MINUTE** holdes inde for at få de tilsvarende værdier til at tælle hurtigere fremad.
- * Slip begge knapper for at afslutte konfigurationen.
- * Hvis klokkeslættet er blevet indstillet forkert, gentages ovenstående trin.

INDSTILLING AF PROGRAMMER

TIP: Tjek dine programmer for at sikre, at indstillingerne ikke overlapper, især hvis du bruger blokmuligheden. Hvis programindstillinger overlapper, udføres timerfunktionerne **ON** eller **OFF** i overensstemmelse med programtiden og ikke efter programnummer. Program **OFF** prioriteres højere end program **ON**.

1. Tryk på knappen **TIMER**, og slip den igen. LCD-displayet viser 1^{PM} -----. Den første indstilling for **ON** kan foretages nu.
2. Tryk på knappen **WEEK** for at indstille dagen eller blokken af dage. Indstil klokkeslættet ved at trykke på knappen **HOURL** og **MINUTE**.
3. Tryk på knappen **TIMER** igen for at færdiggøre den første indstilling for **ON** og skifte til den første indstilling for **OFF**. LCD-displayet viser 1^{OFF} -----. Gentag trin 2 for at færdiggøre den første indstilling for **OFF**.
4. Tryk på knappen **TIMER** igen for at færdiggøre den første indstilling for **OFF** og skifte til den 2. indstilling for **ON**. Gentag trin 2 og 3 for at programmere de resterende indstillinger. Tryk på knappen **TIMER**, og hold den inde i 2 sekunder for at tælle hurtigt fremad.
5. Når du har foretaget indstillingerne, skal du trykke på knappen **CLOCK**. Timeren er klar til at tage i brug.

EKSEMPEL: Timer **ON** klokken 17:15 og **OFF** (SLUK) klokken 22:30 hver dag.

- Tryk på **TIMER** én gang, og slip den igen. LCD-displayet viser 1^{PM} -----.
 - Tryk på **WEEK**, indtil LCD-displayet viser **MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU**.
 - Tryk på **HOURL**, indtil LCD-displayet viser 5.00PM eller 17.00.
 - Tryk på **MINUTE**, indtil LCD-displayet viser 5.15PM eller 17.15.
 - Tryk på **TIMER** igen, og slip den. LCD-displayet viser 1^{OFF} -----.
 - Gentag trin b, c og d ovenfor, indtil LCD-displayet viser "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU", 10.30PM eller 22.30.
- BEMÆRK:** Hvis du vil genkalde et TÆND/SLUK-program, kan du trykke på knappen **RST/RCL** (TILSIDESÆT/GENKALD) i programindstillingstilstand. I displayet erstattes programmet med streger "----". Hvis du kun vil bruge enkelte TÆND/SLUK-programmer, skal du sikre, at resten af TÆND/SLUK-programmerne viser "----".

INDSTILLING AF MANUEL TÆND/AUTO/MANUEL SLUK

Der kan ikke skiftes driftstilstand under programindstillinger. Tryk om nødvendigt på knappen **MANUAL** for at få vist:

- * **ON**- det tilsluttede apparat forbliver TÆNDT.
- * **OFF**- det tilsluttede apparat forbliver SLUKKET.
- * **AUTO**- det tilsluttede apparat følger dine programmerede timerindstillinger.

BEMÆRK: Når tilstanden ændres fra **ON** til **AUTO**, beholder time ram udføres.

TILFÆLDIGHEDSFUNKTION

1. Tryk på knappen **RANDOM**. LCD-displayet viser **R**(RANDOM). Funktionen **RANDOM** er aktiveret.
2. Når **RANDOM** er aktiveret, vil timeren være i positionen **ON** tilfældigt i 10-31 min. i løbet af tidsrummet ---- fra klokken 18.00 til 6.00.
3. Tryk på knappen **RANDOM** igen for at annullere denne funktion. Tilfældighedsfunktionen kan ikke aktiveres under programindstillinger.
4. Funktionen **RANDOM** kan kun udføres i **AUTO**-tilstand imellem klokken 18.00 og 6.00.

12/24 TIMER-TILSTAND

- * Tryk på **CLOCK** og **TIMER** samtidig for at få displayet til at skifte imellem 12 og 24 timer-tilstand.

SOMMERTIDSFUNKTION

- * Tryk på **CLOCK** og **ON/AUTO/OFF** samtidig. LCD-displayet viser **S**(Sommertid). Uret stilles 1 time frem.
- * Skift tilbage til normaltid ved at trykke på de to knapper igen. Uret stilles 1 time tilbage. **S** forsvinder i LCD-displayet.

DRIFTSPRIORITERING (FRA HØJEST TIL LAVEST)

Vær opmærksom på driftsprioriteringen, når du bruger timeren:

- * **1.MANUEL TÆND ELLER MANUEL SLUK > 2. TILFÆLDIG > 3. PROGRAM.**
- * Indstillingen **MANUEL TÆND ELLER MANUEL SLUK** udføres først, indstillingen **RANDOM** udføres derefter, og indstillingen **PROGRAM** udføres til sidst, når timeren kører. Sørg venligst for at indstille den korrekte driftstilstand.

SPESIFIKASJONER

* Spenning:	230V AC, 50Hz
* Maks. belastning:	16(2)A, 3600W
* Min. innstillingstid:	1 minutt
* Driftstemperatur:	-10 °C til +40 °C
* Nøyaktighet:	+/- 1 minutt per måned
* Reservebatteri:	NiMH 1.2V >100 timer

LES FØLGENDE INSTRUKSJONER NØYE FØR DU KOBLER DETTE TIDSURET TIL ELEKTRISKE APPARATER. ADVARSEL! IKKE KOBLE TIL TO ELLER FLERE TIDSUR SAMMEN!

VIKTIG

Ikke koble til et apparat der belastningen overstiger 16 amp. Pass alltid på at støpselet til alle apparater er satt helt inn i tidsurkontakten. Hvis tidsuret må rengjøres, skal det kobles fra strømmen og tørkes av med en tørr klut.

IKKE NEDSENK TIDSURET I VANN ELLER ANNEN VÆSKE

Varmeapparater og lignende apparater skal aldri være uten tilsyn under bruk. Produsenten anbefaler at slike apparater ikke kobles til tidsur.

TASTATURFORKLARING

- * **MASTER CLEAR:** Slett alle data i minnet, inkludert gjeldende klokkeslett og alle programmer.
- * **RANDOM:** Angi eller avbryt en tilfeldig funksjon.
- * **CLOCK:** Still inn gjeldende klokkeslett med knappene **WEEK**, **HOURL**, **MINUTE**. Velg 12- eller 24-timersmodus kombinert med **TIMER**-knappen. Aktiver funksjonen for sommertid kombinert med **ON/AUTO/OFF**-knappen.
- * **TIMER:** Still inn programmer kombinert med **WEEK**, **HOURL**, **MINUTE**-knappene. Velg 12- eller 24-timersmodus kombinert med **CLOCK**-knappen.
- * **ON/AUTO/OFF:** Velg driftsmodus for tidsuret. Aktiver funksjonen for sommertid kombinert med **CLOCK**-knappen.
- * **WEEK:** Angi uke kombinert med **CLOCK**- eller **TIMER**-knappen.
- * **HOURL:** Angi time kombinert med **CLOCK**- eller **TIMER**-knappen.
- * **MINUTE:** Angi minutt kombinert med **CLOCK**- eller **TIMER**-knappen.
- * **RST/RCL:** Overstyr programmer eller hent frem de overstyrte programmene.

GENERELLE EGENSKAPER

- * Vannrett deksel (IP44).
- * 10 PÅ/AV-programmer med trinn på 1 minutt.
- * Visning med sekunder.
- * **MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF** kan velges.
- * Tilfeldig funksjon med 10-31 minutter mellom kl. 18.00 og 06.00.
- * 12/24-timersmodus kan velges.
- * Funksjon for sommertid er tilgjengelig.
- * 16 kombinasjoner av dager eller grupper av dager er tilgjengelig som følger:

MO
TU
TU
WE

TH

FR

SA

SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU

MO, TU, WE, TH, FR

SA, SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA

MO, WE, FR

TU, TH, SA

MO, TU, WE

TH, FR, SA

MO, WE, FR, SU

INNLEDENDE BRUK

- * Sett tidsuret inn i et vanlig 230 V strømuttak og slå på strømmen. La det gå ca. 10 minutter slik at minnets reservebatteri lades opp.
- * Slett all gjeldende informasjon ved å trykke på knappen **MASTER CLEAR** med en skarp gjenstand som en penn eller blyant, når ladingen er fullført.
- * Tidsuret er nå klart til å settes opp for bruk.

STILLE INN GJELDENE KLOKKELETT

- * Trykk på **CLOCK**-knappen og hold den inne. Trykk samtidig på **WEEK**-knappen til den faktiske dagen vises. Fortsett med å trykke på **HOURL**- eller **MINUTE**-knappen til gjeldende time eller minutt vises. Når du stiller klokken, kan du holde inne **WEEK**-, **HOURL**- eller **MINUTE**-knappen for å telle raskt fremover.
- * Slipp begge knappene for å fullføre innstillingen.
- * Gjenta trinnene over for å korrigere feil klokkeslett.

STILLE INN PROGRAMMER

TIPS: Kontroller programmene for å sikre at innstillingene ikke overlapper hverandre, særlig når du bruker gruppealternativet. Hvis programinnstillingene overlapper, utføres tidsur PÅ eller AV i henhold til programtidspunktet, ikke etter programnummeret. Program AV har prioritet over program PÅ.

1. Trykk på **TIMER**-knappen og slipp den. LCD-skjermen viser $1^{OFF}---$. Nå kan du gjøre den første PÅ-innstillingen.
2. Trykk på **WEEK**-knappen for å angi dag eller gruppe med dager. Still inn tidsuret ved å trykke på **HOURL**- og **MINUTE**-knappen.
3. Trykk på **TIMER**-knappen igjen for å avslutte den første PÅ-innstillingen og angi den første AV-innstillingen. LCD-skjermen viser $1^{OFF}---$. Gjenta trinn 2 for å fullføre den første AV-innstillingen.
4. Trykk på **TIMER**-knappen igjen for å avslutte den første AV-innstillingen og angi den andre AV-innstillingen. Gjenta trinn 2 og 3 for å programmere resten av innstillingene. Trykk på **TIMER**-knappen og hold den inne i 2 sekunder for å gå raskt fremover.
5. Når innstillingene er fullført, trykker du på **CLOCK**-knappen på nytt.

Tidsuret er klart til bruk.

EKSEMPEL: Tidsur PÅ kl. 17:15 og AV kl. 22:30 hver dag.

1. Trykk på **TIMER** én gang og slipp. LCD-skjermen viser $1^{ON}---$.
2. Trykk på **WEEK** til LCD-skjermen viser "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU".
3. Trykk på **HOURL** til LCD-skjermen viser 5.00PM eller 17:00.
4. Trykk på **MINUTE** til LCD-skjermen viser 5.15PM eller 17:15.
5. Trykk på **TIMER** igjen og slipp. LCD-skjermen viser $1^{OFF}---$.
6. Gjenta a, b og c over til LCD-skjermen viser "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU", 10.30PM eller 22:30.

MERK: Hvis du vil hente opp et PÅ/AV-program, kan du trykke på **RST/RCL**-knappen i programinnstillingsmodus. Skjermen vil erstattet programmet med streker "---". Hvis du bare vil bruke noen få PÅ/AV-programmer, må du passe på at resten av PÅ/AV-programmene viser "---".

INNSTILLING AV MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF

Driftsmoduser kan ikke endres under innstilling av programmer. Trykk på **MANUAL**-knappen etter behov for å vise: **"ON"**- det tilkoblede apparatet forblir PÅ. **"OFF"**- det tilkoblede apparatet forblir AV. **"AUTO"**- det tilkoblede apparatet følger tidsurets programmerte innstillinger. **MERK:** Når du bytter modus fra **ON** til **AUTO**, vil tidsuret beholde **ON**-innstillingen til det neste tidsurprogrammet utføres.

TILFELDIG FUNKSJON

1. Trykk på **RANDOM**-knappen. LCD-skjermen viser **R** (**RANDOM**). **TILFELDIG**-funksjonen er aktivert.
2. Når **RANDOM** er aktivert, vil tidsuret være i PÅ-stilling tilfeldig i 10-31 minutter i tillegg til tidsuret fra 18.00 til 06.00.
3. Trykk på **RANDOM**-knappen på nytt for å avslutte denne funksjonen. Tilfeldig-funksjonen kan ikke stilles inn under innstilling av programmer.
4. **RANDOM**-funksjonen kan bare utføres i **AUTO**-modus mellom kl. 18.00 og 06.00.

12/24-TIMERSMODUS

- * Trykk på **CLOCK** og **TIMER** samtidig for å bytte mellom 12- og 24-timersmodus på klokken.

FUNKSJON FOR SOMMERTID

- * Trykk på **CLOCK** og **ON/AUTO/OFF** samtidig. LCD-skjermen viser **S** (Sommertid). Klokken går 1 time frem.
- * Trykk på de to knappene en gang til for å gå tilbake til vinterinnstilling. Klokken går 1 time tilbake. **S** blir borte på LCD-skjermen.

DRIFTSPRIORITET (FRA HØYEST TIL LAVEST)

Vær oppmerksom på driftsprioritet når du bruker tidsuret:

- * **1. MANUAL ON ELLER MANUAL OFF**
- * **2. RANDOM > 3. PROGRAMME.**
- * Det utfører innstillingen **MANUAL ON ELLER MANUAL OFF** først, **RANDOM** som nummer to og innstillingen **PROGRAMME** sist når tidsuret går. Angi riktig driftsmodus.

SPECIFIKATIONER

* Spänning:	230 V AC, 50 Hz
* Max. belastning:	16(2) A, 3600 W
* Min. inställningstid:	1 minut
* Driftstemperatur:	-10°C till +40°C
* Noggrannhet:	+/- 1 minut per månad
* Batteribackup:	NiMH 1,2 V > 100 timmar

LÄS FÖLJANDE INSTRUKTIONER NOGGRANT INNAN DU ANSLUTER DENNA TIMER TILL ELEKTRISKA APPARATER. VARNING! ANSLUT INTE TVÅ ELLER FLERA TIMERS TILLSAMMANS!

VIKTIGT

Anslut inte en apparat där belastningen överstiger 16 ampere. Se alltid till att kontakten på en apparat är helt insatt i timer-uttaget. Om du behöver rengöra timern, koppla ur den från elnätet och torka av den med en torr trasa.

SÄNK INTE NED TIMERN I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA

Värmeapparater och liknande apparater får aldrig lämnas obevakade under drift. Tillverkaren rekommenderar att sådana apparater inte ansluts till timers.

DEFINITION AV TANGENTBORD

- * **MASTER CLEAR:** Rensar all data i minnet, inklusive aktuell tid och alla program.
- * **RANDOM:** Ställ in eller avbryt slumpfunktionen.
- * **CLOCK:** Ställ in aktuell tid i kombination med knapparna **WEEK**, **HOURL**, **MINUTE**. Välj 12- eller 24-timmarsläge i kombination med knappen **TIMER**. Aktivera sommartid i kombination med knappen **ON/AUTO/OFF**.
- * **TIMER:** Ställ in program i kombination med knapparna **WEEK**, **HOURL**, **MINUTE**. Välj 12- eller 24-timmarsläge i kombination med knappen **CLOCK**.
- * **ON/AUTO/OFF:** Välj driftsläge för timer. Aktivera sommartid i kombination med knappen **CLOCK**.
- * **WEEK:** Ställ in vecka i kombination med knappen **CLOCK** eller **TIMER**.
- * **HOURL:** Ställ in timme i kombination med **CLOCK** eller **TIMER**.
- * **MINUTE:** Ställ in minut i kombination med **CLOCK** eller **TIMER**.
- * **RST/RCL:** Åsidosätt program eller återkalla åsidosatta program.

ALLMÄNNA EGENSKAPER

- * Vattentätt skydd (IP44).
- * 10 PÅ/AV program med 1-minuts steg.
- * Display med sekunder.
- * MANUELL PÅ/AUTO/MANUELLT AV kan väljas.
- * Slumpmässig funktion med 10-31 minuter mellan 06:00 och 18:00.
- * 12/24-timmarsläge kan väljas.
- * Sommartidsfunktion tillgänglig.
- * 16 kombinationer av dagar eller block av dagar finns tillgängliga enligt följande:

MO
TU
WE

TH

FR

SA

SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU

MO, TU, WE, TH, FR

SA, SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA

MO, WE, FR

TU, TH, SA

MO, TU, WE

TH, FR, SA

MO, WE, FR, SU

INLEDANDE DRIFT

- * Anslut timern till ett vanligt 230 V-uttag och slå på strömmen. Låt den stå i cirka 10 minuter för att ladda batteriet.
- * Rensa all aktuell information genom att trycka på knappen **MASTER CLEAR** med ett vasst föremål, t.ex. en penna eller en blyertspenna, efter laddning.
- * Timern är nu redo att ställas in för användning.

INSTÄLLNING AV AKTUELL TID

- * Tryck på knappen **CLOCK** och håll den intryckt. Tryck samtidigt på knappen **WEEK** tills den aktuella dagen visas. Fortsätt genom att trycka på knappen **HOURL** eller **MINUTE** tills den aktuella timmen eller minuten visas. Vid inställning kan knapparna **WEEK**, **HOURL** eller **MINUTE** hållas intryckta för att snabbt räkna framåt.
- * Släpp båda knappar för att slutföra inställningen.
- * För att återställa felaktig tid, upprepa ovanstående steg.

INSTÄLLNING AV PROGRAM.

TIPS: Kontrollera dina program för att se till att inställningarna inte överlappar varandra, särskilt när du använder blockalternativet. Om programinställningar överlappar varandra, kommer **ON** eller **OFF** på timern att utföras enligt programtid, inte enligt programnummer. Programmet **OFF** har företräde framför programmet **ON**.

1. Tryck på knappen **TIMER** och släpp den. LCD-display visar 1^{PM} --:--. Den första **ON**-inställningen kan nu göras.
2. Tryck på knappen **WEEK** för att ställa in en dag eller ett block av dagar. Ställ in tid genom att trycka på knapparna **HOURL** och **MINUTE**.
3. Tryck på knappen **TIMER** igen för att avsluta den första inställningen **ON** och gå in i den första inställningen **OFF**. LCD-display visar 1^{OFF}--:--. Upprepa steg 2 för att slutföra den första inställningen av **OFF**.
4. Tryck på knappen **TIMER** igen för att avsluta den första inställningen av **OFF** och gå in i den andra inställningen av **ON**. Upprepa steg 2 och 3 för att programmera de återstående inställningarna. Tryck på knappen **TIMER** och håll den intryckt i 2 sekunder för att gå in i snabbmatning.
5. Efter slutförda inställningar, tryck på knappen **CLOCK**. Timern är klar att användas.

EXEMPEL: Timer **ON** klockan 17:15 och **OFF** klockan 22:30 varje dag.

- a. Tryck på **TIMER** en gång och släpp sedan. LCD-display visar 1^{PM} --:--.
- b. Tryck på knappen **WEEK** tills LCD-display visar "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU".
- c. Tryck på knappen **HOURL** tills LCD-display visar **5.00PM** eller **17:00**.
- d. Tryck på knappen **MINUTE** tills LCD-display visar **5.15PM** eller **17:15**.
- e. Tryck på knappen **TIMER** igen och släpp. LCD-display visar 1^{OFF} --:--.
- f. Upprepa b, c och d tills LCD-display visar "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU", **10.30PM** or **22:30**.

OBS: För att återkalla ett **ON/OFF**-program kan du trycka på knappen **RST/RCL** i programinställningsläget. På displayen ersätts programmet med streck "--:--". Om du bara vill använda några få **ON/OFF**-program, se till att resten av **ON/OFF**-programmen visar "--:--".

MANUELL PÅ/AUTO/MANUELL AVSTÄNGNING

Driftslägen kan inte ändras under programinställningar. Tryck på knappen **MANUAL** vid behov för att visa:

- * **"ON"** - den anslutna enheten förblir påslagen.
- * **"OFF"** - den anslutna enheten förblir avstängd.
- * **"AUTO"** - den anslutna enheten följer dina programmerade timer-inställningar.

OBS: När läget ändras från **ON** till **AUTO** behåller timern inställningen **ON** tills nästa timer-program utförs.

SLUMPMÄSSIG FUNKTION

- * Tryck på knappen **RANDOM**. LCD-display visar **R(RANDOM)**. **RANDOM**-funktionen är aktiverad.
- * När **RANDOM** är aktiverat kommer timern att slumpmässigt vara i **ON**-läge under 10-31 minuter under tidsintervallet ---- från 6:00PM till 18:00.
- * Tryck på knappen **RANDOM** igen för att avbryta funktionen. **Random**-funktionen kan inte ställas in under programinställningar.
- * **RANDOM**-funktionen kan endast utföras i **AUTO**-läge mellan kl. 18:00 och 06:00.

12/24 TIMMARS LÄGE

- * Tryck samtidigt på **CLOCK** och **TIMER** för att växla mellan 12- och 24-timmarsläge.

SOMMARTIDSFUNKTION

Tryck samtidigt på **CLOCK** och **ON/AUTO/OFF**. LCD-display visar **S** (Sommartid). Klockan flyttas fram en timme.

- * För att återgå till vinterinställningen, tryck på de två knapparna igen. Klockan flyttas tillbaka 1 timme. **S** försvinner i LCD-displayen.

DRIFTSPRIORITET (FRÅN HÖGST TILL LÄGST)

Observera prioriteringen när du använder timern:

- * **1. MANUELLT PÅ ELLER MANUELLT AV > 2. RANDOM > 3. PROGRAM.**
- * Den utför inställningen **MANUELLT ON ELLER MANUELLT OFF** först. **RANDOM** sedan och **PROGRAM** sist när timern körs. Ställ in rätt driftsläge.

SPEZIFIKATIONEN

- * Spannung: 230 V AC, 50 Hz
- * Max. Belastung: 16 (2) A, 3600 W
- * Min. Einstellzeit: 1 Minute
- * Betriebstemperatur: -10 °C bis +40 °C
- * Genauigkeit: +/- 1 Minute pro Monat
- * Akkusicherung: NiMH 1,2 V >100 Stunden

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIESE ZEITSCHALTUHR AN ELEKTRISCHE GERÄTE ANSCHLIESSEN. ACHTUNG! SCHLIESSEN SIE NICHT ZWEI ODER MEHR ZEITSCHALTUHRN ZUSAMMEN!

WICHTIG

Schließen Sie kein Gerät an, dessen Stromstärke 16 Ampere übersteigt. Achten Sie immer darauf, dass der Stecker eines Geräts vollständig in die Steckdose der Zeitschaltuhr eingesteckt ist. Wenn der Timer gereinigt werden muss, trennen Sie ihn vom Stromnetz und wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.

DEN TIMER NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN

Heizungen und ähnliche Geräte sollten während des Betriebs nie unbeaufsichtigt gelassen werden. Der Hersteller empfiehlt, solche Geräte nicht an Zeitschaltuhren anzuschließen.

TASTATURDEFINITION

- * **MASTER CLEAR:** Löschen aller Daten im Speicher, einschließlich der aktuellen Uhrzeit und aller Programme.
- * **RANDOM:** Zufallsfunktion einstellen oder abbrechen.
- * **CLOCK:** Einstellen der aktuellen Zeit in Kombination mit den Tasten **WEEK**, **HOUR**, **MINUTE**. Wählen Sie den 12- oder 24-Stunden-Modus in Kombination mit der Taste **TIMER**. Aktivieren Sie die Sommerzeitfunktion in Kombination mit der Taste **ON/AUTO/OFF**.
- * **TIMER:** Einstellen von Programmen in Kombination mit den Tasten **WEEK**, **HOUR**, **MINUTE**. Wählen Sie den 12- oder 24-Stunden-Modus in Kombination mit der Taste **CLOCK**.
- * **ON/AUTO/OFF:** Wählen Sie die Betriebsarten des Timers. Aktivieren Sie die Sommerzeitfunktion in Kombination mit der Taste **CLOCK**.
- * **WEEK:** Einstellung der Woche in Kombination mit der Taste **CLOCK** oder **TIMER**.
- * **HOUR:** Stundeneinstellung in Kombination mit der Taste **CLOCK** oder **TIMER**.
- * **MINUTE:** Einstellen der Minuten in Kombination mit der Taste **CLOCK** oder **TIMER**.
- * **RST/RCL:** Überschreiben Sie Programme oder rufen Sie die überschriebenen Programme auf.

ALLGEMEINE MERKMALE

- * Wasserdichte Abdeckung (IP44).
- * 10 ON/OFF-Programme mit 1-Minuten-Schritten.
- * Anzeige mit Sekunden.
- * MANUELL EIN/AUTO/MANUELL AUS wählbar.
- * Zufallsfunktion mit 10-31 Minuten zwischen 6:00 und 18:00.
- * 12/24-Stunden-Modus wählbar.
- * Sommerzeitfunktion verfügbar.
- * 16 Kombinationen von Tagen oder Tagesblöcken sind wie folgt verfügbar:

MO
TU
WE
TH

FR
SA
SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU

ERSTINBETRIEBNAHME

- * Schließen Sie den Timer an eine normale 230-V-Steckdose an und schalten Sie ihn ein. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten lang in Ruhe, um die Speicherbatterie zu laden.
- * Löschen Sie alle aktuellen Informationen, indem Sie nach dem Aufladen die Taste **MASTER CLEAR** mit einem spitzen Gegenstand, z. B. einem Kugelschreiber oder Bleistift, drücken.
- * Die Zeitschaltuhr ist nun einsatzbereit.

EINSTELLEN DER AKTUELLEN UHRZEIT

- * Drücken Sie die Taste **CLOCK** und halten Sie sie gedrückt. Drücken Sie gleichzeitig die Taste **WEEK**, bis der aktuelle Tag angezeigt wird. Fahren Sie fort, indem Sie die Taste **HOUR** oder **MINUTE** drücken, bis die aktuelle Stunde oder Minute angezeigt wird. Bei der Einstellung können die Tasten **WEEK**, **HOUR** oder **MINUTE** zum schnellen Vorwärtszählen gedrückt gehalten werden.
- * Lassen Sie beide Tasten los, um die Einrichtung abzuschließen.
- * Um eine falsche Zeit einzustellen, wiederholen Sie die obigen Schritte.

PROGRAMME EINSTELLEN

TIPP: Überprüfen Sie Ihre Programme, um sicherzustellen, dass sich die Einstellungen nicht überschneiden, insbesondere wenn Sie die Blockoption verwenden. Wenn sich die Programmeinstellungen überschneiden, wird der Timer **ON** oder **OFF** entsprechend der Programmzeit und nicht nach der Programmnummer ausgeführt. Das Programm **OFF** hat Vorrang vor dem Programm **ON**.

1. Drücken Sie die Taste **TIMER** und lassen Sie sie los. LCD zeigt 1^{PM} ---:---. Die erste ON-Einstellung kann jetzt vorgenommen werden.
 2. Drücken Sie die Taste **WEEK**, um einen Tag oder einen Block von Tagen einzustellen. Stellen Sie die Uhrzeit ein, indem Sie die Tasten **HOUR** und **MINUTE** drücken.
 3. Drücken Sie die Taste **TIMER** erneut, um die erste Einstellung **ON** zu beenden und die erste Einstellung **OFF** einzugeben. LCD zeigt 1^{OFF} ---:---. Wiederholen Sie Schritt 2, um die erste Einstellung **OFF** vorzunehmen.
 4. Drücken Sie die Taste **TIMER** erneut, um die erste Einstellung **OFF** zu beenden und die zweite Einstellung **ON** einzugeben. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um die restlichen Einstellungen zu programmieren. Drücken Sie die Taste **TIMER** und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt, um den Schnelldurchlauf zu aktivieren.
 5. Nachdem Sie die Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie die Taste **CLOCK**. Der Timer ist betriebsbereit.
- BEISPIEL: Timer **ON** um 17:15 und **OFF** um 22:30 täglich
- a. Drücken Sie **TIMER** einmal und lassen Sie dann los. LCD zeigt 1^{PM} ---:---.
 - b. Drücken Sie **WEEK** bis das LCD **MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU** anzeigt.
 - c. Drücken Sie **HOUR** bis das LCD **5.00PM** oder **17:00** anzeigt.
 - d. Drücken Sie **MINUTE** bis das LCD **5.15PM** oder **17:15** anzeigt.
 - e. Drücken Sie erneut **TIMER** und lassen Sie los. LCD zeigt an 1^{OFF} ---:---.
 - f. Wiederholen Sie die obigen Schritte b, c und d, bis das LCD-Display **MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU, 10.30** oder **22:30** anzeigt.

- HINWEIS:** Um ein beliebiges ON/OFF-Programm aufzurufen, können Sie im Programmeinstellungsmodus die Taste **RST/RCL** drücken. Auf dem Display wird das Programm durch Bindestriche "----" ersetzt. Wenn Sie nur wenige ON/OFF-Programme verwenden möchten, vergewissern Sie sich bitte, dass bei den übrigen ON/OFF-Programmen "--:--" angezeigt wird.

MANUELL EIN/AUTO/MANUELL AUS-EINSTELLUNG

Die Betriebsarten können während der Programmeinstellungen nicht geändert werden. Drücken Sie die Taste **MANUAL** so oft wie nötig, um die Anzeige aufzurufen:

- * **"ON"** - das eingesteckte Gerät bleibt eingeschaltet.
- * **"OFF"** - das eingesteckte Gerät bleibt ausgeschaltet.
- * **"AUTO"** - das angeschlossene Gerät folgt den von Ihnen programmierten Timer-Einstellungen.

HINWEIS: Wenn der Modus von **ON** auf **AUTO** umgeschaltet wird, behält die Zeitschaltuhr die Einstellung von **ON** bei, bis das nächste Zeitschaltprogramm ausgeführt wird.

ZUFALLSFUNKTION

- * Drücken Sie die Taste **RANDOM**. Auf der LCD-Anzeige erscheint **R**(RANDOM). Die Funktion **RANDOM** ist aktiviert.
- * Wenn **RANDOM** aktiviert ist, wird der Timer während der Zeitspanne ---- von 6:00 bis 18:00 nach dem Zufallsprinzip für 10-31 Minuten auf ON gestellt.
- * Drücken Sie die Taste **RANDOM** erneut, um diese Funktion abzubrechen. Die Zufallsfunktion kann bei den Programmeinstellungen nicht eingestellt werden.
- * Die **RANDOM**-Funktion kann nur im **AUTO**-Modus zwischen 6:00 und 18:00 ausgeführt werden.

12/24-STUNDEN-MODUS

- * Drücken Sie **CLOCK** und **TIMER** gleichzeitig, um die Zeitanzeige zwischen 12- und 24-Stunden-Modus umzuschalten.

SOMMERZEITFUNKTION

Drücken Sie **CLOCK** und **ON/AUTO/OFF** gleichzeitig. Das LCD zeigt **S**(Sommerzeit). Die Uhr wird um 1 Stunde vorgestellt.

- * Um zur Wintereinstellung zurückzukehren, drücken Sie die beiden Tasten erneut. Die Uhr wird 1 Stunde zurückgestellt. **S** verschwindet in der LCD-Anzeige.

BETRIEBSPRiorITÄT

(VON DER HÖCHSTEN ZUR NIEDRIGSTEN)

Bitte beachten Sie bei der Verwendung der Zeitschaltuhr die Betriebspriorität:

- * **1. MANUELL EIN ODER MANUELL AUS > 2. RANDOM > 3. PROGRAMM.**
- * Die Einstellung **MANUAL ON OR MANUAL OFF** wird zuerst ausgeführt, die Einstellung **RANDOM** als zweite und die Einstellung **PROGRAMME** als letzte, wenn der Timer läuft. Bitte stellen Sie die richtige Betriebsart ein.

ESPECIFICACIONES

- * **Tensión:** 230 V CA, 50 Hz
- * **Carga máxima:** 16(2) A, 3600 W
- * **Tiempo de ajuste mín.:** 1 minuto
- * **Temperatura de funcionamiento:** -10 °C a +40 °C
- * **Precisión:** +/- 1 al mes
- * **Batería de reserva:** NiMH 1,2 V >100 horas

LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR UN APARATO AL TEMPORIZADOR. ¡ADVERTENCIA! ¡NO CONECTE DOS O MÁS TEMPORIZADORES ENTRE SÍ!

IMPORTANTE

No enchufe un aparato cuya carga supere los 16 amperios. Asegúrese de que el aparato esté bien enchufado en la toma del temporizador. Si necesita limpiar el temporizador, desenchúfelo de la red eléctrica y límpielo con un paño seco.

NO SUMERJA EL TEMPORIZADOR EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO

Los calefactores y similares no deben dejarse desatendidos cuando estén en funcionamiento. El fabricante recomienda no conectar este tipo de aparatos a los temporizadores.

DEFINICIONES DE LAS TECLAS

- * **MASTER CLEAR:** Borra los datos de la memoria, incluida la hora actual y todos los programas.
- * **RANDOM:** Activa o cancela la función aleatoria.
- * **CLOCK:** Ajusta la hora actual junto con los botones **WEEK**, **HOUR**, **MINUTE**. Selecciona el modo 12 o 24 horas junto con el botón **TIMER**. Activa la función verano junto con el botón **ON/AUTO/OFF**.
- * **TIMER:** Ajusta programas junto con los botones **WEEK**, **HOUR**, **MINUTE**. Selecciona el modo 12 o 24 horas junto con el botón **CLOCK**.
- * **ON/AUTO/OFF:** Selecciona los modos de funcionamiento del temporizador. Activa la función horario de verano junto con el botón **CLOCK**.
- * **WEEK:** Ajusta la semana junto con el botón **CLOCK** o **TIMER**.
- * **HOUR:** Ajusta la hora junto con el botón **CLOCK** o **TIMER**.
- * **MINUTE:** Ajusta los minutos junto con el botón **CLOCK** o **TIMER**.
- * **RST/RCL:** Anula programas o recupera programas anulados.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

- * Carcasa impermeable (IP44).
- * 10 programas ON/OFF con intervalos de 1 minuto.
- * Muestra los segundos.
- * Se puede seleccionar MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF.
- * Función aleatoria con 10-31 minutos entre las 6:00 y las 18:00.
- * Se puede seleccionar modo 12/24 horas.
- * Función horario de verano disponible.
- * 16 combinaciones de días o conjunto de días disponibles de la siguiente forma:

MO
TU
WE
TH

FR
SA
SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SU

PUESTA EN MARCHA

- * Enchufe el temporizador en una toma de corriente de 230 V y enciéndalo. Déjelo unos 10 minutos para cargar la batería de la memoria.
- * Borre toda la información actual pulsando el botón **MASTER CLEAR** con un objeto punzante, como un bolígrafo o lápiz, cuando termine de cargar.
- * El temporizador ahora está listo para usar.

PONER LA HORA ACTUAL

- * Mantenga pulsado el botón **CLOCK**. Pulse simultáneamente el botón **WEEK** hasta que se muestre el día actual. A continuación pulse el botón **HOUR** o **MINUTE** hasta que se muestre la hora o minuto actual. Si mantiene pulsados los botones **WEEK**, **HOUR** o **MINUTE**, el conteo será más rápido.
- * Suelte ambos botones para completar la configuración.
- * Si se ha equivocado al poner la hora, repita los pasos anteriores.

CONFIGURACIÓN DE PROGRAMAS

CONSEJO: Compruebe que los programas no coinciden, sobre todo en la opción de bloque. Si la configuración de los programas coincide, el temporizador **ON** o **OFF** se iniciará por tiempo del programa, no por número de programa. El programa **OFF** tiene prioridad sobre el programa **ON**.

1. Pulse el botón **TIMER** y suéltelo. La pantalla mostrará 1^{PM} ---:---. Ahora podrá hacer el primer ajuste de encendido.
2. Pulse el botón **WEEK** para poner el día o conjunto de días. Configure la hora pulsando el botón **HOUR** y **MINUTE**.
3. Pulse de nuevo el botón **TIMER** para finalizar la primera configuración de **encendido** y entrar en la primera configuración de **apagado**. La pantalla mostrará 1^{PM} ---:---. Repita el paso 2 para completar la configuración de **apagado**.
4. Pulse el botón **TIMER** de nuevo para finalizar la primera configuración de **apagado** y pasar a la segunda configuración de **encendido**. Repita los pasos 2 y 3 para programar el resto de los ajustes. Mantenga pulsado el botón **TIMER** 2 segundos para avanzar rápidamente.
5. Una vez completados los ajustes, pulse el botón **CLOCK**. El temporizador está listo para funcionar.

EJEMPLO: Temporizador **encendido** a las 17:15 y **apagado** a las 22:30 todos los días
a. Pulse una vez **TIMER** y suelte. La pantalla mostrará 1^{PM} ---:---.
b. Pulse **WEEK** hasta que la pantalla muestre «MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU».

- c. Pulse **HOUR** hasta que la pantalla muestre **5.00PM** o **17:00**.
- d. Pulse **MINUTE** hasta que la pantalla muestre **5.15PM** o **17:15**.
- e. Pulse **TIMER** de nuevo y suelte. La pantalla mostrará 1^{PM} ---:---.
f. Repita los pasos b, c y d hasta que la pantalla muestre «MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU», **10.30PM** o **22:30**.

NOTA: Para recuperar cualquier programa de encendido/apagado, pulse el botón **RST/RCL** dentro del modo de ajuste del programa.

En la pantalla se sustituirá el programa por guiones «---:--». Si solo quiere utilizar unos cuantos programas de encendido/apagado, asegúrese de que en el resto de los programas aparezca «---:--».

CONFIGURACIÓN MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF

Los modos de funcionamiento no pueden cambiarse durante la configuración de un programa. Pulse el botón **MANUAL** según sea necesario para visualizar:

- * **«ON»:** el dispositivo enchufado está encendido.
 - * **«OFF»:** el dispositivo enchufado está apagado.
 - * **«AUTO»:** el dispositivo enchufado sigue la configuración del temporizador programado.
- NOTA:** Cuando se cambia el modo de **ON** a **AUTO**, el temporizador mantendrá la configuración de **ON** hasta que se active el siguiente programa.

FUNCIÓN ALEATORIA

- * Pulse el botón **RANDOM**. La pantalla mostrará **R(RANDOM)**. La función **RANDOM** está activa.
- * Cuando **RANDOM** está activo, el temporizador estará en posición **ON** de manera aleatoria durante 10-31 minutos durante el intervalo de tiempo ---- de 6:00 a 18:00.
- * Pulse el botón **RANDOM** para cancelar esta función. La función aleatoria no se puede ajustar durante la configuración del programa.
- * La función **RANDOM** solo se iniciará en modo **AUTO** entre las 6:00 y las 18:00.

MODO 12/24 HORAS

- * Pulse **CLOCK** y **TIMER** a la vez para cambiar la visualización de la hora entre el modo de 12 y 24 horas.

FUNCIÓN HORARIO DE VERANO

Pulse **CLOCK** y **ON/AUTO/OFF** a la vez. La pantalla mostrará **S** (Summer time). El reloj se adelantará 1 hora.
* Para volver al horario de invierno, pulse de nuevo los dos botones. El reloj se atrasará 1 hora. **La S** desaparecerá de la pantalla.

PRIORIDAD DE FUNCIONAMIENTO (DE MAYOR A MENOR)

Tenga en cuenta la prioridad de actividad al usar el temporizador:

- * **1. MANUAL ON** o **MANUAL OFF** > **2. RANDOM** > **3. PROGRAMA**.
- * Ejecute primero la configuración **MANUAL ON** o **MANUAL OFF**, la configuración **RANDOM** segundo, y **PROGRAMA** en último lugar cuando el temporizador está en marcha. Seleccione el modo de funcionamiento adecuado.

SPÉCIFICATIONS

- * Tension : 230 V AC, 50 Hz
- * Charge maximale : 16(2) A, 3600 W
- * Temps de réglage minimum : 1 Minute
- * Température de fonctionnement :
-10 °C à +40 °C
- * Précision : +/- 1 minute par mois
- * Batterie de secours : NiMH 1,2 V x100 heures

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT DE CONNECTER CETTE MINUTERIE À DES APPAREILS ÉLECTRIQUES. AVERTISSEMENT ! NE BRANCHEZ PAS DEUX OU PLUSIEURS MINUTERIES EN MÊME TEMPS !

IMPORTANT

Ne branchez pas un appareil dont la charge dépasse 16 ampères. Veillez toujours à ce que la fiche de tout appareil soit complètement insérée dans la prise de courant de la minuterie. Si le nettoyage de la minuterie est nécessaire, débranchez-la du secteur et essuyez-la avec un chiffon sec.

NE PAS IMMERGER LA MINUTERIE DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE

Les radiateurs et appareils similaires ne doivent jamais être laissés sans surveillance pendant leur fonctionnement. Le fabricant recommande que ces appareils ne soient pas connectés à des minuteries.

DÉFINITION DU CLAVIER

- * **MASTER CLEAR** : Efface toutes les données en mémoire, y compris l'heure actuelle et tous les programmes.
- * **RANDOM** : Définir ou annuler la fonction aléatoire.
- * **CLOCK** : Réglage de l'heure actuelle à l'aide des boutons **WEEK**, **HOUR**, **MINUTE**. Sélectionnez le mode 12 ou 24 heures combiné avec le bouton **TIMER**. Activez la fonction d'été en combinaison avec le bouton **ON/AUTO/OFF**.
- * **TIMER** : Réglez les programmes en combinant les boutons **WEEK**, **HOUR**, **MINUTE**. Sélectionnez le mode 12 ou 24 heures combiné avec le bouton **CLOCK**.
- * **ON/AUTO/OFF** : Sélectionnez les modes de fonctionnement du minuteur. Activez la fonction d'heure d'été en combinaison avec le bouton **CLOCK**.
- * **SEMAINE** : Réglez la semaine en combinant les boutons **CLOCK** ou **TIMER**.
- * **HEURE** : Réglage de l'heure combiné avec la touche **CLOCK** ou **TIMER**.
- * **MINUTE** : Réglage des minutes combiné avec le bouton **CLOCK** ou **TIMER**.
- * **RST/RCL** : Annule les programmes ou rappelle les programmes annulés.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

- * Couvercle étanche (IP44).
- * 10 programmes ON/OFF avec un pas de 1 minute.
- * Affichage avec les secondes.
- * Possibilité de sélectionner MANUEL ON/AUTO/MANUEL OFF.
- * Fonction aléatoire avec 10-31 minutes entre 6h00 et 6h00.
- * Mode 12/24 heures sélectionnable.
- * Fonction d'été disponible.
- * 16 combinaisons de jours ou de blocs de jours disponibles comme suit :

MO
TU
WE
TH
FR
SA
SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO, WE, FR
TU, TH, SA
MO, TU, WE
TH, FR, SA
MO, WE, FR, SA

FONCTIONNEMENT INITIAL

- * Branchez la minuterie sur une prise de courant ordinaire de 230 V et mettez-la sous tension. Laissez reposer pendant environ 10 minutes pour charger la batterie de sauvegarde de la mémoire.
- * Effacez toutes les informations actuelles en appuyant sur le bouton **MASTER CLEAR** avec un objet pointu, tel qu'un stylo ou un crayon, après la charge.
- * La minuterie est maintenant prête à être mise en service.

RÉGLAGE DE L'HEURE ACTUELLE

- * Appuyez sur le bouton **CLOCK** et maintenez-le enfoncé. Appuyez simultanément sur le bouton **WEEK** jusqu'à ce que le jour actuel soit affiché. Continuez en appuyant sur le bouton **HOUR** ou **MINUTE** jusqu'à ce que l'heure ou la minute actuelle soit affichée. Lors du réglage, les boutons **WEEK**, **HOUR** ou **MINUTE** peuvent être maintenus enfoncés pour un comptage rapide vers l'avant.
- * Relâchez les deux boutons pour terminer la configuration.
- * Pour réinitialiser une heure incorrecte, répétez les étapes ci-dessus.

DÉFINITION DES PROGRAMMES

- * **CONSEIL** : Vérifiez vos programmes pour vous assurer que les réglages ne se chevauchent pas, en particulier lorsque vous utilisez l'option de bloc. Si les programmes se chevauchent, la minuterie **ON** ou **OFF** sera exécutée en fonction de la durée du programme et non du numéro de programme. Le programme **OFF** a la priorité sur le programme **ON**.
- 1. Appuyez sur la touche **TIMER** et relâchez-la. L'écran LCD affiche 1^{PM} ---:--:---. Le premier réglage **ON** peut être effectué maintenant.
- 2. Appuyez sur le bouton **WEEK** pour définir le jour ou le bloc de jours. Réglez l'heure en appuyant sur le bouton **HOUR** et **MINUTE**.
- 3. Appuyez à nouveau sur la touche **TIMER** pour terminer le premier réglage **ON** et passer au premier réglage **OFF**. L'écran LCD affiche 1^{OFF} ---:--:---. Répétez l'étape 2 pour terminer le premier réglage de **OFF**.
- 4. Appuyez à nouveau sur la touche **TIMER** pour terminer le premier réglage **OFF** et passer au 2ème réglage **ON**. Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer les autres réglages. Appuyez sur le bouton **TIMER** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour passer en avance rapide.
- 5. Une fois les réglages terminés, appuyez sur le bouton **CLOCK**. La minuterie est prête à fonctionner.

EXEMPLE : Timer **ON** à 17:15 et

OFF à 22:30 tous les jours.

a. Appuyez une fois sur **TIMER** et relâchez.

L'écran LCD affiche 1^{PM} ---:--:--.

b. Appuyez sur **WEEK** jusqu'à ce que l'écran LCD affiche "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU".

c. Appuyez sur **HOUR** jusqu'à ce que l'écran LCD affiche 5.00PM ou 17:00.

d. Appuyez sur **MINUTE** jusqu'à ce que l'écran LCD affiche 5.15PM ou 17:15.

e. Appuyez à nouveau sur **TIMER** et relâchez. Affichages LCD 1^{OFF} ---:--:--.

f. Répétez les étapes b, c et d ci-dessus jusqu'à ce que l'écran LCD affiche "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU", 10.30PM ou 22:30.

REMARQUE : Pour rappeler un programme ON/OFF, vous pouvez appuyer sur la touche **RST/RCL** en mode de réglage du programme. L'écran remplace le programme par des tirets "--:--". Si vous ne souhaitez utiliser que quelques programmes ON/OFF, assurez-vous que les autres programmes ON/OFF affichent "--:--".

RÉGLAGE MANUEL ON/AUTO/MANUEL OFF

Les modes de fonctionnement ne peuvent pas être modifiés pendant le réglage des programmes. Appuyez sur le bouton

MANUAL si nécessaire pour afficher :

* **"ON"** - l'appareil branché reste allumé.

* **"OFF"** - l'appareil branché reste éteint.

* **"AUTO"** - l'appareil branché suit les réglages de votre minuterie programmée.

REMARQUE : Lorsque le mode passe de

ON à **AUTO**, la minuterie conserve le

réglage de **ON** jusqu'à l'exécution du programme de minuterie suivant.

FONCTION ALÉATOIRE

- * Appuyez sur le bouton **RANDOM**. L'écran LCD affiche **R**(RANDOM). La fonction **RANDOM** est activée.
- * Lorsque la fonction **RANDOM** est activée, la minuterie sera en position **ON** de façon aléatoire pendant 10 à 31 minutes pendant l'intervalle de temps ---- de 18h00 à 6h00.
- * Appuyez à nouveau sur le bouton **RANDOM** pour annuler cette fonction. La fonction aléatoire ne peut pas être réglée pendant les réglages du programme.
- * La fonction **RANDOM** ne peut être exécutée en mode **AUTO** qu'entre 18h00 et 6h00.

MODE 12/24 HEURES

- * Appuyez simultanément sur **CLOCK** et **TIMER** pour faire passer l'affichage de l'heure du mode 12 heures au mode 24 heures.

FONCTION ESTIVALE

- Appuyez simultanément sur **CLOCK** et **ON/AUTO/OFF**. L'écran LCD affiche **S**(heure d'été). L'horloge avance d'une heure.
- * Pour revenir au réglage d'hiver, appuyez à nouveau sur les deux boutons. L'horloge recule d'une heure. **S** disparaît de l'écran LCD.

PRIORITÉ DU FONCTIONNEMENT (DE LA PLUS HAUTE À LA PLUS BASSE)

Veillez tenir compte de la priorité de fonctionnement lorsque vous utilisez la minuterie :

* 1. MARCHE MANUELLE OU ARRÊT MANUEL > 2. RANDOM > 3. PROGRAMME.

* Il exécute le paramètre MARCHE MANUELLE OU ARRÊT MANUEL en premier, ALÉATOIRE en second et PROGRAMME en dernier lorsque la minuterie fonctionne. Veillez choisir le bon mode de fonctionnement.

SPECIFICATIES

- * **Spanning:** 230 V AC, 50Hz
- * **Max. belasting:** 16(2) A, 3600 W
- * **Min. insteltijd:** 1 Minuut
- * **Gebruikstemperatuur:** -10 °C tot +40 °C
- * **Nauwkeurigheid:** +/- 1 minuut per maand
- * **Reservebatterij:** NiMH 1,2 V >100 uur

LEES DE VOLGENDE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DEZE TIMER OP ELEKTRISCHE APPARATEN AANSLUIT. WAARSCHUWING! SLUIT GEEN TWEE OF MEER TIMERS OP ELKAAR AAN!

BELANGRIJK

Sluit geen apparaten aan met een belasting van meer dan 16 Amp. Zorg er altijd voor dat de stekker van een apparaat volledig in het stopcontact zit. Als de timer gereinigd moet worden, moet u hem van het lichtnet halen en de timer met een droge doek afvegen.

NIET ONDERDOMPELEN IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF

Kacheltjes en soortgelijke apparaten mogen bij gebruik nooit onbeheerd worden achtergelaten. De fabrikant raadt aan dergelijke apparaten niet op timers aan te sluiten.

DEFINITIE VAN TOETSENBORD

- * **MASTER CLEAR:** Wis alle gegevens in het geheugen, ook de huidige tijd en alle programma's.
- * **RANDOM:** Random functie instellen of annuleren.
- * **KLOK:** Huidige tijd instellen samen met de **WEEK, UUR, MINUUT** knoppen. Kies de 12- of 24-uurs modus in combinatie met de **TIMER** knop. Activeer de zomertijd functie in combinatie met de **AAN/AUTO/UIT** knop.
- * **TIMER:** Programma's instellen samen met de **WEEK, UUR, MINUUT** knoppen. Kies de 12- of 24-uurs modus in combinatie met de **KLOK** knop.
- * **AAN/AUTO/UIT:** Kies de gebruikswijzen van de timer. Activeer de zomertijd functie in combinatie met de **KLOK** knop.
- * **WEEK:** Stel de week in in combinatie met de **KLOK** of **TIMER** knop.
- * **UUR:** Stel het uur in in combinatie met de **KLOK** of **TIMER** knop.
- * **MINUUT:** Stel de minuut in in combinatie met de **KLOK** of **TIMER** knop.
- * **RST/RCL:** Programma's overschrijven of de overschreven programma's oproepen.

ALGEMENE KENMERKEN

- * Waterdichte afdekking (IP44).
- * 10 AAN/UIT programma's met stappen van 1 minuut.
- * Display met seconden.
- * HANDMATIG AAN/AUTO/HANDMATIG UIT selecteerbaar.
- * Willekeurige functie met 10-31 minuten tussen 18:00 en 6:00 uur.
- * 12/24-uur modus instelbaar.
- * Zomertijd functie beschikbaar.
- * 16 combinaties van dagen of groepen van dagen beschikbaar als volgt:

MA
DI
WO

DO

VR

ZA

ZO

MA, DI, WO, DO, VR, ZA, ZO

MA, DI, WO, DO, VR

ZA, ZO

MA, DI, WO, DO, VR, ZA

MA, WO, VR

DI, DO, ZA

MA, DI, WO

DO, VR, ZA

MA, WO, VR, ZO

EERSTE GEBRUIK

- * Steek de timer in een standaard 230 V stopcontact en zet de stroom aan. Laat ongeveer 10 minuten staan om de reservebatterij voor het geheugen op te laden.
- * Wis alle huidige informatie door na het opladen met een scherp voorwerp, zoals een pen of potlood, op de **MASTER CLEAR** knop te drukken.
- * De timer is nu klaar om voor gebruik te worden ingesteld.

INSTELLEN VAN DE ACTUELE TIJD

- * Houd de **KLOK** knop ingedrukt. Druk tegelijkertijd op de **WEEK** knop tot de huidige dag wordt weergegeven. Ga verder door op de **UUR** of **MINUUT** knop te drukken tot het huidige uur of de huidige minuut wordt aangegeven. Bij het instellen kunnen de **WEEK-, UUR- of MINUUT** knoppen ingedrukt gehouden worden om snel vooruit te tellen.
- * Laat beide knoppen los om het instellen te voltooien.
- * Om de onjuiste tijd opnieuw in te stellen, herhaalt u de bovenstaande stappen.

PROGRAMMA'S INSTELLEN

- TIP:** Controleer uw programma's om er zeker van te zijn dat de instellingen elkaar niet overlappen, vooral wanneer u de blokkeer optie gebruikt. Als de programma instellingen elkaar overlappen, zal de **AAN** of **UIT** timer uitgevoerd worden volgens de programmatijd, niet volgens het programmanummer. Programma **UIT** heeft voorrang op programma **AAN**.
1. Druk op de **TIMER** knop en laat los. Op het LCD-display staat 1^{aan} ---:--:--. De eerste **AAN** instelling kan nu gemaakt worden.
 2. Druk op de **WEEK** knop om de dag of het aantal dagen in te stellen. Stel de tijd in door op de **UUR** en **MINUUT** knop te drukken.
 3. Druk nogmaals op de **TIMER** knop om de eerste **AAN** instelling te beëindigen en naar de eerste **UIT** instelling te gaan. Op het LCD-display staat 1^{uit} --:--:--. Herhaal stap 2 om de eerste **UIT** instelling te voltooien.
 4. Druk nogmaals op de **TIMER** knop om de eerste **UIT** instelling te beëindigen en naar de 2e **AAN** instelling te gaan. Herhaal stap 2 en 3 om de overige instellingen te programmeren. Druk op de **TIMER** knop en houd deze 2 seconden ingedrukt om snel vooruit te gaan.
 5. Na het voltooien van de instellingen, drukt u op de **CLOCK** knop. De timer is klaar voor gebruik.
- VOORBEELD:** Timer elke dag **AAN** om 17:15 en **UIT** om 22:30

- a. Druk één keer op **TIMER** en laat los. Op het LCD display verschijnt 1^{aan} ---:--:--.
- b. Druk op **WEEK** tot op het LCD display **MA, DI, WO, DO, VR, ZA, ZO** verschijnt
- c. Druk op **UUR** tot op het LCD display **5.00PM** of **17:00** verschijnt.
- d. Druk op **MINUUT** tot op het LCD display **5.15PM** of **17:15** verschijnt.
- e. Druk opnieuw op **TIMER** en laat los. Op het LCD display verschijnt 1^{uit} --:--:--.
- f. Herhaal de bovenstaande b, c en d tot op het LCD-display **MA, DI, WO, DO, VR, ZA, ZO**, **10.30PM** of **22:30** verschijnt.

LET OP: Om een AAN/UIT programma op te roepen kunt u op de **RST/RCL** knop drukken in de programma instellingsmodus. Het display zal het programma vervangen door streepjes "--:--:--". Als u slechts enkele AAN/UIT-programma's wilt gebruiken, zorg er dan voor dat op de rest van de AAN/UIT-programma's "--:--:--" staat.

**HANDMATIG AAN/AUTO/
HANDMATIG UIT INSTELLING**

De gebruikswijzen kunnen niet veranderd worden tijdens de programma instellingen. Druk zo nodig op de knop **HANDMATIG** om weer te geven:

- * **"AAN"** - het aangesloten apparaat blijft AAN.
- * **"UIT"** - het aangesloten apparaat blijft UIT.
- * **"AUTO"** - het aangesloten apparaat volgt de door u geprogrammeerde timer instellingen.

LET OP: Wanneer de modus van **AAN** naar **AUTO**, wordt gezet, zal de timer de instelling van **AAN** behouden tot het volgende timer programma wordt uitgevoerd.

RANDOM FUNCTIE

- * Druk op de **RANDOM** knop. Op het LCD display verschijnt R(RANDOM). De **RANDOM** functie is ingeschakeld.
- * Wanneer **RANDOM** ingeschakeld is, zal de timer gedurende de 10-31 minuten willekeurig in de **AAN** stand staan, tijdens het tijdsinterval ---- van 18:00 tot 6:00.
- * Druk nogmaals op de toets **RANDOM** om deze functie te annuleren. De **Random** functie kan niet ingesteld worden tijdens de programma instellingen.
- * De **RANDOM** functie kan alleen in **AUTO** mode tussen 18:00 en 6:00 uitgevoerd worden.

12/24-UUR MODUS

- * Druk tegelijkertijd op **CLOCK** en **TIMER** om de tijdweergave om te schakelen tussen de 12- en 24-uurs modus.

ZOMERTIJD FUNCTIE

- Druk tegelijkertijd op **KLOK** en **AAN/AUTO/UIT**. Op het LCD-display staat S (zomertijd). De klok gaat 1 uur vooruit.
- * Om terug te keren naar de winterstand, drukt u opnieuw op de twee knoppen. De klok gaat 1 uur terug. S verdwijnt van het LCD.

**PRIORITEIT VAN DE WERKING
(VAN HET HOOGSTE NAAR HET LAAGSTE)**

Let op de prioriteit van de werking wanneer u de timer gebruikt:

- * **1. HANDMATIG AAN OF HANDMATIG UIT > 2. RANDOM > 3. PROGRAMMA.**
- * Hij voert de instelling **HANDMATIG AAN OF HANDMATIG UIT** als eerste uit, de instelling **RANDOM** als tweede, en de instelling **PROGRAMMA** als laatste, wanneer de timer loopt. Stel de juiste werkingstand in.

SPECYFIKACJE

- * Napięcie: 230 V AC, 50 Hz
- * Maks. obciążenie: 16(2) A, 3600 W
- * Min. czas ustawienia: 1 minuta
- * Temperatura pracy: od -10 °C do +40 °C
- * Dokładność: +/- 1 minuta na miesiąc
- * Podtrzymanie baterijne: NiMH 1,2 V >100 godz.

PRZED PODŁĄCZENIEM TEGO WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO DO URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE. OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO ŁĄCZYĆ ZE SOBĄ DWÓCH LUB WIĘCEJ WYŁĄCZNIKÓW CZASOWYCH!

WAŻNE

Nie podłączaj urządzenia, którego obciążenie przekracza 16 Amp. Zawsze upewnij się, że wtyczka każdego urządzenia jest całkowicie włożona do gniazdka wyłącznika czasowego. Jeśli wymagane jest czyszczenie wyłącznika czasowego, należy odłączyć go od zasilania i przetrzeć suchą szmatką.

NIE NALEŻY ZANURZAĆ WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO W WODZIE LUB INNEJ CIECZY

Uruchomionych grzejników i podobnych urządzeń nigdy nie wolno pozostawiać bez nadzoru. Producent zaleca, aby takich urządzeń nie podłączać do wyłączników czasowych.

OPIS PRZYCSKÓW KLAWIATURY

- * **MASTER CLEAR**: wyczyść wszystkie dane w pamięci, w tym aktualny czas i wszystkie programy.
- * **RANDOM**: ustaw lub anuluj funkcję losową.
- * **CLOCK**: ustaw aktualny czas połączony z przyciskami **WEEK**, **HOURL**, **MINUTE**. Wybierz tryb 12- lub 24-godzinny połączony z przyciskiem **TIMER**. Aktywuj funkcję czasu letniego w połączeniu z przyciskiem **ON/AUTO/OFF**.
- * **TIMER**: ustaw programy połączone z przyciskami **WEEK**, **HOURL**, **MINUTE**. Wybierz tryb 12- lub 24-godzinny połączony z przyciskiem **CLOCK**.
- * **ON/AUTO/OFF**: wybierz tryby pracy wyłącznika czasowego. Aktywuj funkcję czasu letniego w połączeniu z przyciskiem **CLOCK**.
- * **WEEK**: ustaw tydzień w połączeniu z przyciskiem **CLOCK** lub **TIMER**.
- * **HOURL**: ustaw godzinę w połączeniu z przyciskiem **CLOCK** lub **TIMER**.
- * **MINUTE**: ustaw minuty w połączeniu z przyciskiem **CLOCK** lub **TIMER**.
- * **RST/RCL**: naciśnij programy lub przywołaj napisane programy.

CECHY OGÓLNE

- * Wodoodporny pokrowiec (IP44).
- * 10 programów ON/OFF z krokiem 1-minutowym.
- * Wyświetlacz z sekundami.
- * Możliwość wyboru trybu **MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF**.
- * Funkcja losowa z 10-31 minutami między godz. 18:00 a 6:00.
- * Możliwość wyboru trybu 12/24-godzinnego.
- * Dostępna funkcja czasu letniego.
- * 16 kombinacji dnia lub bloków dni dostępnych w następujący sposób:

MO
TU

WE

TH

FR

SA

SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU

MO, TU, WE, TH, FR

SA, SU

MO, TU, WE, TH, FR, SA

MO, WE, FR

TU, TH, SA

MO, TU, WE

TH, FR, SA

MO, WE, FR, SU

OPERACJA POCZĄTKOWA

- * Podłącz wyłącznik czasowy do zwykłego gniazdka elektrycznego o napięciu 230 V i włącz zasilanie. Pozostaw na około 10 minut, aby naładować baterię pamięci zapasowej.
- * Wyczyść wszystkie bieżące informacje, naciskając po naładowaniu przycisk **MASTER CLEAR** ostrym przedmiotem, takim jak długopis lub ołówek.
- * Wyłącznik czasowy jest teraz gotowy do ustawienia do użycia.

USTAWIANIE AKTUALNEGO CZASU

- * Naciśnij i przytrzymaj przycisk **CLOCK**. Jednocześnie naciśnij przycisk **WEEK**, aż do wyświetlenia aktualnego dnia. Kontynuuj, naciskając przycisk **HOURL** lub **MINUTE**, aż do wyświetlenia aktualnej godziny lub minuty. Podczas ustawiania możesz przytrzymać przyciski **WEEK**, **HOURL** lub **MINUTE** w celu szybkiego przesuwania do przodu.
- * Zwolnij oba przyciski, aby zakończyć konfigurację.
- * Aby zresetować nieprawidłowy czas, powtórz powyższe czynności.

USTALANIE PROGRAMÓW

WSKAZÓWKA: sprawdź swoje programy, aby upewnić się, że ustawienia nie nakładają się na siebie, zwłaszcza gdy używasz opcji blokady. Jeśli ustawienia programu pokrywają się, funkcja **ON** lub **OFF** wyłącznika czasowego zostanie wykonana zgodnie z czasem programu, a nie według numeru programu. Program **OFF** ma pierwszeństwo przed programem **ON**.

1. Naciśnij i zwolnij przycisk **TIMER**. LCD pokazuje 1^{ON} ---:--:---. Teraz możesz dokonać pierwszego ustawienia programu ON.
2. Naciśnij przycisk **WEEK**, aby ustawić dzień lub blokadę dni. Ustaw godzinę, naciskając przycisk **HOURL** i **MINUTE**.
3. Naciśnij ponownie przycisk **TIMER**, aby zakończyć pierwsze ustawienie **ON** i wprowadzić pierwsze ustawienie programu **OFF**. LCD pokazuje 1^{OFF} ---:--:---. Powtórz krok 2, aby zakończyć pierwsze ustawienie **OFF**.
4. Naciśnij ponownie przycisk **TIMER**, aby zakończyć pierwsze ustawienie programu **OFF** i wejść w drugie ustawienie programu **ON**. Powtórz krok 2 i 3, aby zaprogramować pozostałe ustawienia. Naciśnij przycisk **TIMER** i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby wejść w tryb przyspieszony.
5. Po zakończeniu ustawień naciśnij przycisk **CLOCK**. Wyłącznik czasowy jest teraz gotowy do pracy.

PRZYKŁAD: program **ON** wyłącznika czasowego to 17:15, a program **OFF** to 22:30 każdego dnia.

a. Naciśnij raz i zwolnij przycisk **TIMER**.

Wyświetlacz LCD pokazuje 1^{ON} ---:--:--:--.

b. Naciśnij przycisk **WEEK**, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się napis „**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU**”.

c. Naciśnij przycisk **HOURL**, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się 5.00PM lub 17:00.

d. Naciśnij przycisk **MINUTE**, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się 5.15PM lub 17:15.

e. Ponownie naciśnij i zwolnij przycisk **TIMER**.

Wyświetlacz LCD pokazuje 1^{OFF} ---:--:--:--.

f. Powtarzaj powyższe czynności b, c i d, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się „**MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU**”, 10.30PM lub 22:30.

UWAGA: Aby przywołać dowolny program ON/OFF, możesz nacisnąć przycisk **RST/RCL** w trybie ustawiania programu. Na wyświetlaczu program zostanie zastąpiony kreskami „----”. Jeśli chcesz użyć tylko kilku programów ON/OFF, upewnij się, że pozostałe programy ON/OFF pokazują „----”.

USTAWIENIE TRYBU WŁ. RĘCZNEGO/AUTO/WYŁ. RĘCZNEGO

Trybów pracy podczas ustawień programu nie można zmieniać. Naciśnij przycisk **MANUAL** w razie potrzeby, aby wyświetlić:

- * „**ON**”- podłączone urządzenie pozostaje włączone.
 - * „**OFF**”- podłączone urządzenie pozostaje włączone.
 - * „**AUTO**”- podłączone urządzenie pracuje zgodnie z zaprogramowanymi przez Ciebie ustawieniami wyłącznika czasowego.
- UWAGA**: gdy tryb zostanie zmieniony z **ON** na **AUTO**, wyłącznik czasowy zachowa ustawienie **ON** do czasu wykonania kolejnego programu czasowego.

FUNKCJA LOSOWA

- * Naciśnij przycisk **RANDOM**. Na wyświetlaczu LCD pojawi się komunikat **R(LOSOWO)**. Funkcja **RANDOM** jest aktywna.
- * Gdy włączona jest funkcja **RANDOM**, wyłącznik czasowy będzie w pozycji **ON** losowo przez 10-31 minut podczas przerwy czasowej ---- od 18:00 do 6:00.
- * Naciśnij ponownie przycisk **RANDOM**, aby anulować tę funkcję. Nie można ustawić funkcji losowej podczas ustawień programu.
- * Funkcja **RANDOM** może być wykonywana tylko w trybie **AUTO** między godziną 18:00 a 6:00.

TRYB 12/24-GODZINNY

Naciśnij jednocześnie przyciski **CLOCK** i **TIMER**, aby przełączyć wyświetlanie czasu pomiędzy trybem 12- a 24-godzinny.

FUNKCJA CZASU LETNIEGO

Naciśnij jednocześnie przyciski **CLOCK**

i **ON/AUTO/OFF**. LCD pokazuje **S**(czas letni). Zegar przesuwają się o 1 godzinę.

- * Aby powrócić do ustawienia czasu zimowego, ponownie naciśnij oba przyciski. Zegar przesuwają się do tyłu o 1 godzinę. **S** znika na wyświetlaczu LCD.

PRIORYTET OPERACJI (OD NAJWYŻSZEGO DO NAJNIŻSZEGO)

Zwróć uwagę na priorytet działania podczas korzystania z wyłącznika czasowego:

1. RĘCZNE WŁ. LUB RĘCZNE WYŁ. >
2. LOSOWO > 3. PROGRAM.

- * Wykonuje on ustawienie **MANUAL ON** OR **MANUAL OFF** jako pierwsze, **RANDOM** jako drugie, a **PROGRAMME** jako ostatnie, gdy wyłącznik czasowy jest uruchomiony. Ustaw właściwy tryb pracy.

